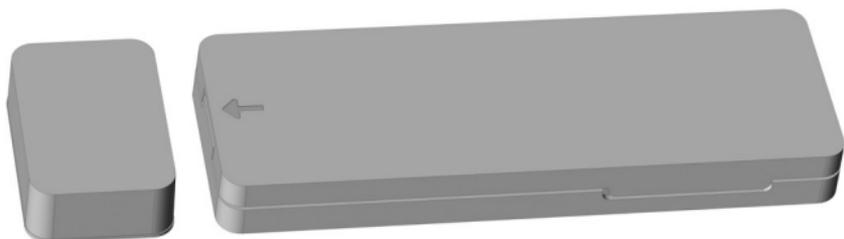


ES**Detector de apertura conectado**

Traducción de las instrucciones originales alemanas de montaje
y puesta en marcha

Ref. 14771002



1.	Estas instrucciones.....	3
2.	Símbolos de peligro	4
2.1	Gráficos y símbolos utilizados	4
2.2	Glosario - Aclaración de conceptos	4
3.	Indicaciones de seguridad.....	5
3.1	Uso debido	5
4.	Volumen de suministro	6
5.	Vista completa / elementos de manejo.....	7
6.	Descripción del producto	8
7.	Datos técnicos	9
8.	Colocación / sustitución de la pila.....	10
9.	Montaje	14
9.1	Indicaciones para el montaje.....	14
9.2	Ejemplos de montaje	16
9.3	Montaje provisional.....	18
9.4	Memorización de las posiciones de la puerta o de la ventana	19
9.5	Comprobación de las posiciones memorizadas	21
9.6	Montaje del contacto de puerta/ventana	22
10.	Aparatos DuoFern (registro / anulación / ordenar) ...	23
10.1	Registro de aparatos DuoFern	24
10.2	Anulación de aparatos DuoFern.....	25
10.3	Ordenar la red DuoFern	26
11.	Registro en la Pasarela premium	27
12.	Eliminación de todos los ajustes	28
13.	Cierre de la cubierta de la carcasa.....	28
14.	Limpieza / mantenimiento.....	29
15.	Declaración de conformidad UE simplificada.....	29
16.	Indicaciones sobre protección medioambiental	30

...describen el montaje y la puesta en marcha del Detector de apertura conectado.

Utilización de las presentes instrucciones

- ◆ Lea las presentes instrucciones hasta el final y observe todas las indicaciones de seguridad antes de comenzar a trabajar.
- ◆ Lea también las instrucciones de uso de los aparatos DuoFern registrados.
- ◆ Estas instrucciones son parte del producto. Guárdelas en un lugar accesible.
- ◆ Adjunte estas instrucciones en caso de transferir el Detector de apertura conectado a terceros.
- ◆ Si se producen daños derivados de la inobservancia de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad, la garantía pierde su validez. No nos hacemos responsables de los daños derivados de dicha inobservancia.



2. Símbolos de peligro

ES



Zona de peligro / situación de peligro



2.1 Gráficos y símbolos utilizados

Gráfico

Descripción



Otra información
útil



Lea las instrucciones
correspondientes.



2.2 Glosario - Aclaración de conceptos

DuoFern

- ◆ Radiosistema HOMEPILOT para el control de productos compatibles.

Pasarela premium

- ◆ La Pasarela premium es una unidad de control central para productos de radio HOMEPILOT.



El empleo de aparatos defectuosos y el uso indebido pueden causar daños materiales.

- ◆ No utilice nunca aparatos dañados o defectuosos.
- ◆ Compruebe que el Detector de apertura conectado esté intacto.
- ◆ Si detecta irregularidades, diríjase a nuestro servicio técnico.

3.1 Uso debido

Utilice el Detector de apertura conectado exclusivamente para vigilar puertas y ventanas.

Condiciones de uso

- ◆ El montaje y el uso de radiosistemas solo está permitido en aquellos equipos y aparatos en los que una avería de funcionamiento del emisor o receptor no suponga peligro para las personas y bienes materiales, o cuyo riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.

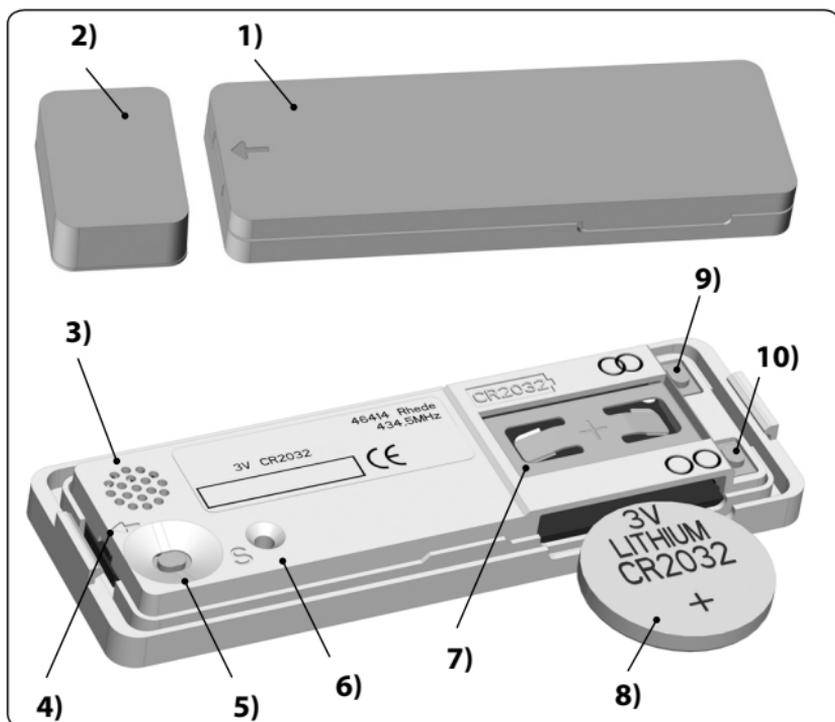


Otras instalaciones de radio con la misma frecuencia de envío pueden dar lugar a problemas de transferencia.

- 1 x elemento sensor (carcasa incl. sensor y electrónica)
- 1 x cubierta de elemento sensor
- 1 x pila de 3 V de litio, tipo CR2032
- 1 x imán
- 4 x almohadillas adhesivas redondas de doble cara para la fijación provisional del elemento sensor y del imán
- 2 x cintas adhesivas rectangulares de doble cara para el montaje final
- 1 x paño
- 1 x instrucciones de montaje y puesta en marcha

Tras retirar el embalaje, debe comprobar...

... el contenido del paquete a partir de los datos suministrados.



- 1) Elemento sensor
- 2) Imán
- 3) Emisor de señales
- 4) Sensor
- 5) Tecla de configuración (S)
- 6) Piloto de control (LED de varios colores)
- 7) Compartimento de pila
- 8) Pila (3 V, litio, tipo CR2032)
- 9) Tecla de registro DuoFern 
- 10) Tecla de anulación DuoFern 

El Detector de apertura conectado se utiliza para vigilar puertas y ventanas. Consta de un elemento sensor y de un imán.

El sensor registra la posición de la puerta o la ventana correspondiente con la ayuda del imán:

En una ventana: **Abierta, cerrada y basculada**

En una puerta: **Abierta, cerrada**

El elemento sensor se monta dentro del marco de la puerta o de la ventana o bien en el lado de la habitación, y el imán se monta directamente en la puerta o en la ventana.

Memorización de las diferentes posiciones

Las diferentes posiciones de la puerta/ventana pueden registrarse y guardarse mediante secuencias de memorización, véase la página 19.

Integración en el radiosistema DuoFern

Dependiendo del tipo de aparato DuoFern registrado, el Detector de apertura conectado envía señales de control diferentes.



Encontrará más información en nuestra página web "www.homepilot-home.com", apartado de servicio técnico.

Indicaciones generales

Pila:	1 x 3 V (CC) de litio, tipo CR2032
Vida útil de las pilas:	Aprox. 3 años (en función de la temperatura ambiente, el número de receptores registrados y la frecuencia de los cambios de estado)
Temperatura ambiente admisible:	De 5°C a 50°C
Dimensiones (Pr. x An. x Al.): Elemento sensor: Imán:	78 x 26 x 8,5 mm 17 x 26 x 8,5 mm

Radiotécnica DuoFern

Frecuencia de emisión:	434,5 MHz
Potencia de emisión:	Máx. 10 mW
Alcance de radiofrecuencia en edificios:	20 m aprox., según la estructura del edificio
Número máximo de aparatos DuoFern:	5



La ingesta de una pila de botón puede ocasionar quemaduras internas graves en menos de 2 horas y provocar la muerte.

- ◆ Los niños no deben encargarse de la sustitución de las pilas.
- ◆ Peligro de quemaduras químicas en caso de ingesta.
- ◆ Guarde las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no puede cerrarse de manera segura, deje de utilizar el producto y guárdelo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que un niño se ha tragado una pila o la ha introducido en alguna parte de su cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.



Peligro de incendio y explosión

- ◆ Existe peligro de incendio o explosión cuando la pila es sustituida por otra de tipo diferente. Además, la sustitución de una pila por otra de tipo diferente puede desencadenar la desactivación de un dispositivo de protección.
- ◆ Existe peligro de explosión si elimina la pila arrojándola al fuego o exponiéndola a una fuente de calor, así como si la descompone en partes o la corta.
- ◆ Si la pila se utiliza en un entorno sometido a temperaturas extremas, puede producirse una explosión o una fuga de fluido o gas inflamable.
- ◆ Si la pila se somete a una presión atmosférica extremadamente baja, puede producirse una explosión o una fuga de fluido o gas inflamable.



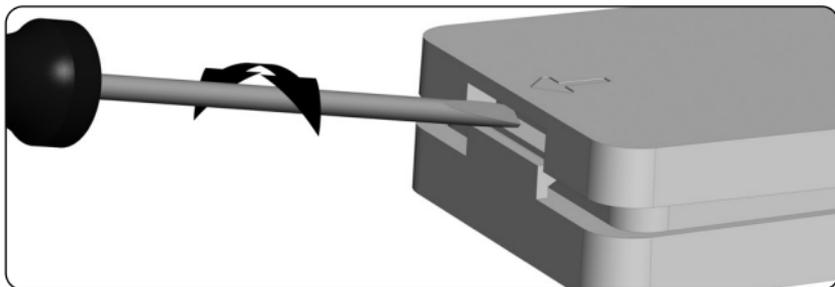
El uso de pilas incorrectas puede dañar el Detector de apertura conectado.

- ◆ Utilice únicamente pilas del tipo CR2032.
- ◆ Preste atención a la polaridad al colocar la pila, véase la página 12.

Indicios de que la pila está gastada

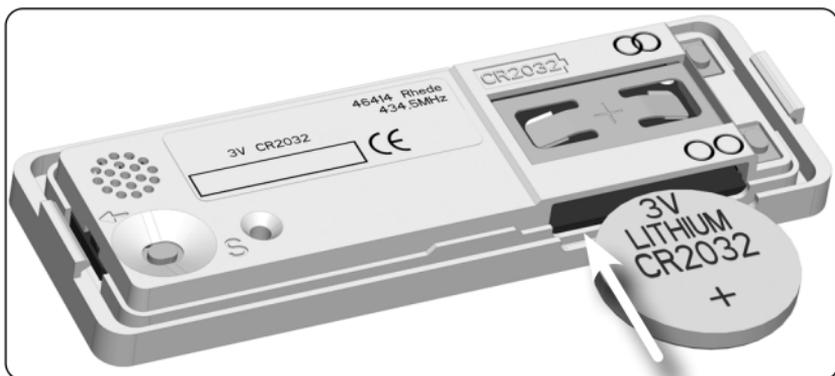
- ◆  1 x Señal acústica breve al abrir/bascular la ventana o al abrir la puerta.
Máximo dos veces al día.
- ◆ En la Pasarela premium
El estado de carga es transferido una vez al día a la Pasarela premium, que procede a visualizarlo.

1. Abra la cubierta por ambos lados insertando un destornillador y girándolo con suavidad.



2. Introduzca la pila suministrada en el compartimento de la pila con el polo positivo (+) hacia arriba.

Para sustituir la pila gastada, extráigala del compartimento de la pila utilizando un objeto plano no metálico. Los destornilladores metálicos pueden dañar la placa.



Puede introducir o extraer la pila por ambos lados del compartimento de la pila.

Mensajes de estado del piloto de control tras introducir la pila:

El LED se ilumina
en verde durante 1 s: Pila completamente cargada

El LED se ilumina
en azul durante 1 s: Se ha consumido parte
de la carga de la pila *

El LED se ilumina
en rojo durante 1 s: Pila casi agotada

El LED no se ilumina: Pila completamente agotada

* *En el caso de las pilas nuevas también puede ocurrir que no estén completamente cargadas.*

3. Proceda con el montaje durante la primera instalación o bien

encaje de nuevo la cubierta en el elemento sensor después de sustituir la pila.

Indicaciones sobre la vida útil de la pila

La vida útil de la pila puede verse reducida a causa de los siguientes factores:

- ◆ Temperaturas muy bajas o elevadas.
- ◆ Cambios de estado frecuentes (p. ej. abrir / cerrar la puerta).
- ◆ Número de aparatos DuoFern registrados.

Recomendación:

- ◆ En las habitaciones sin calefacción, **no** monte el Detector de apertura conectado **dentro del** marco de la ventana, sino en el lado de la habitación.

9.1 Indicaciones para el montaje

Montaje provisional del elemento sensor y del imán

Le recomendamos efectuar en primer lugar una fijación provisional con las almohadillas adhesivas redondas, lo cual permitirá llevar a cabo la secuencia de memorización y la prueba de funcionamiento antes de dar por concluido el montaje.



El Detector de apertura conectado no es apropiado para su uso en marcos de ventana de aluminio.

Si aún así desea efectuar el montaje, le recomendamos que lo haga en el marco de la ventana por el **lado de la habitación**.



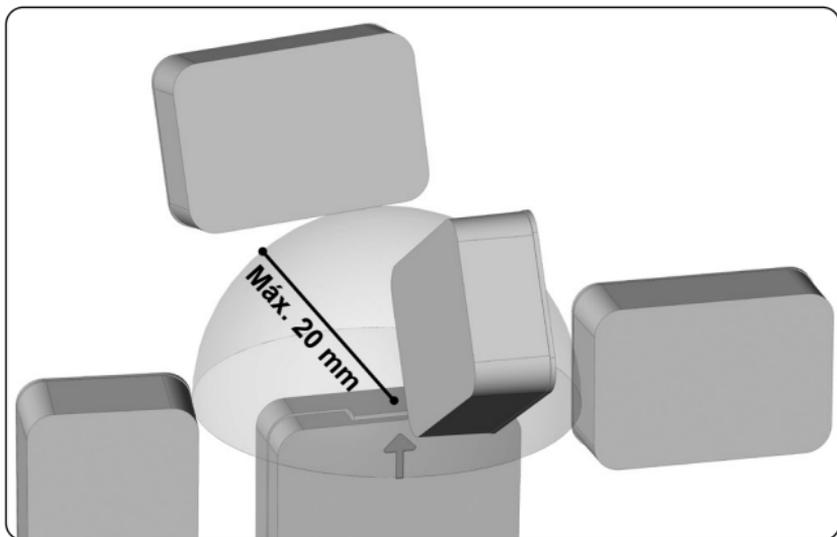
La presencia de material ferroso u otro imán cerca del sensor y del imán reduce la sensibilidad y limita la distancia de montaje a 20 mm como máximo.



9.1 Indicaciones para el montaje

ES

La distancia espacial entre el sensor (flecha de la carcasa) y el imán no debe superar los 20 mm en todas las direcciones. La alineación del imán con respecto al sensor es indiferente.



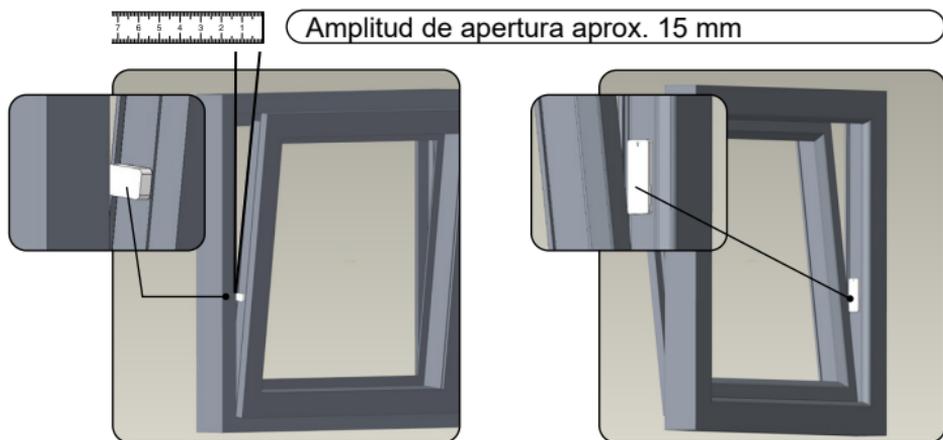
Compruebe si el elemento sensor y el imán caben en el marco de la ventana. Las dimensiones se especifican en los datos técnicos de la página 9. Como alternativa le proponemos el montaje en el marco de la ventana por el lado de la habitación.

Como contacto de ventana dentro del marco de la ventana

Recomendación para protegerlo del agua de condensación

Monte el elemento sensor en el montante del marco de la ventana y no en el travesaño inferior, ya que en este punto puede producirse acumulación de agua.

La posición de montaje ideal del imán se ubica a una distancia aproximada de 15 mm entre el marco de la ventana y la ventana basculada.

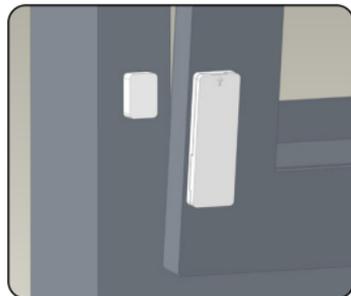


El imán se fija en el lado de la empuñadura de la hoja de la ventana.

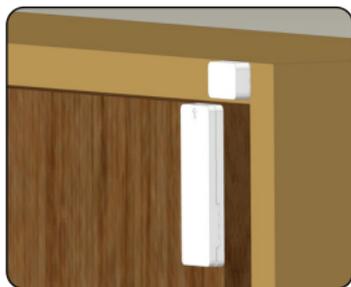
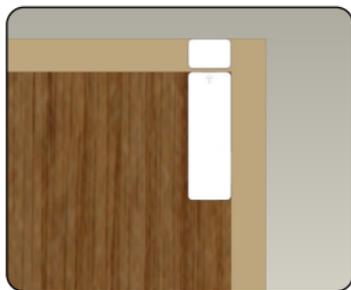
El elemento sensor se monta en el marco fijo.

Como contacto de ventana en el marco de la ventana por el lado de la habitación

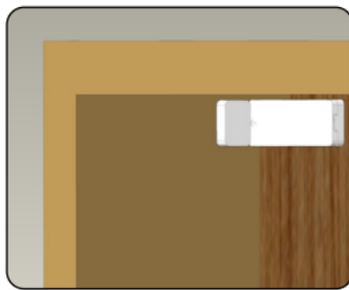
En caso de que no sea posible el montaje dentro del marco de la ventana.



Como contacto de puerta a ras de la puerta



Como contacto de puerta en la moldura





El montaje del imán y del elemento sensor puede variar respecto a las imágenes.



Si el elemento sensor se monta sobre metal, el alcance de la radiofrecuencia puede verse reducido.

i 9.3 Montaje provisional

1. Seleccione la posición de montaje teniendo en cuenta los criterios mencionados y los ejemplos de montaje.

2.



Fije el elemento sensor y el imán con las almohadillas adhesivas redondas suministradas en la posición de montaje seleccionada.



Utilice las almohadillas adhesivas redondas solo provisionalmente hasta encontrar la posición de montaje óptima.

El Detector de apertura conectado dispone de tres modos de funcionamiento. Las secuencias de memorización se llevan a cabo en cada uno de los modos:

- ◆ Modo de ventana (abierta / cerrada / basculada), el LED parpadea en color verde
- ◆ Modo de puerta (abierta / cerrada), el LED parpadea en color azul
- ◆ Modo de puerta invertido (abierta = cerrada / cerrada = abierta), el LED parpadea en color rojo



Comience cada secuencia de memorización con la ventana o la puerta abierta. Esto también es necesario al cambiar el modo de funcionamiento.

Límite de tiempo para la secuencia de memorización

Tras activar un modo, la secuencia de memorización permanece activa durante 60 segundos.

Cancelación de la secuencia de memorización



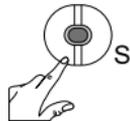
Pulsando la tecla de configuración puede cancelar la secuencia de memorización.

Observe las indicaciones acústicas

Durante la secuencia de memorización se emiten indicaciones acústicas. La ausencia de indicación acústica significa que la distancia entre el imán y el sensor es demasiado grande o que otros elementos de hierro o imanes impiden diferenciar de forma segura los diferentes estados.

1. Abra la ventana o la puerta.

2. Active el modo deseado:



3 seg. = modo de ventana >

el LED parpadea en color verde

6 seg. = modo de puerta >

el LED parpadea en color azul

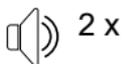
9 seg. = modo de puerta invertido >

el LED parpadea en color rojo



A continuación, dos señales acústicas breves confirman que se ha memorizado la primera posición.

3.a Cierre la ventana o la puerta.

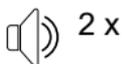


Después de aprox. 3 segundos, dos señales acústicas breves confirman que se ha memorizado la posición correspondiente.

El punto 3.b que se explica a continuación no se ejecuta en el modo de puerta.

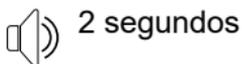
Solo en el modo de ventana (LED verde)

3.b Coloque la ventana en posición basculada.



Después de aprox. 3 segundos, dos señales acústicas breves confirman que se ha memorizado la posición correspondiente.

4. Abra de nuevo la ventana o la puerta.



Una señal acústica prolongada confirma que la secuencia de memorización ha finalizado con éxito y el LED se apaga.

La secuencia de memorización ha finalizado.



5 minutos

Una vez finalizada la secuencia de memorización, dispone de cinco minutos para comprobar las posiciones memorizadas de la puerta o la ventana.

1. Abra, cierre o bascule la ventana o la puerta con el Detector de apertura conectado fijado.

Cada una de las posiciones detectadas se confirma mediante una señal acústica:



1 x = abierta



2 x = basculada



3 x = cerrada

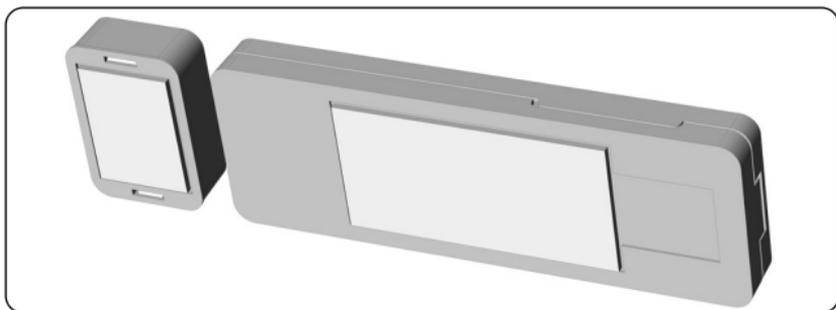


El Detector de apertura conectado está listo para el servicio cuando la secuencia de memorización ha concluido con éxito.



Si la posición de montaje en la ventana o en la puerta varía con el paso del tiempo y las posiciones memorizadas ya no activan las órdenes de control deseadas, será necesario llevar a cabo una nueva secuencia de memorización.

1. Marque las posiciones de montaje del elemento sensor y del imán, p. ej. con un lápiz.
2. Retire el elemento sensor fijado y el imán.
3. Retire las almohadillas adhesivas redondas y elimine completamente el pegamento usando el paño suministrado.
4. Coloque las cintas adhesivas de doble cara.



5. Fije el elemento sensor y el imán exactamente en las posiciones marcadas ejerciendo una leve presión.



Repita la secuencia de memorización (véase la página 20) si los estados correspondientes no se detectan de forma correcta después del montaje definitivo.

Para que el Detector de apertura conectado pueda enviar instrucciones de conmutación a la red DuoFern, debe registrar todos los aparatos DuoFern que desee (p. ej. Receptor conectado para iluminación 1 canal etc.) en el Detector de apertura conectado.



Lea también las instrucciones de uso del aparato HOMEPILOT correspondiente.



Los aparatos DuoFern que funcionan con pilas no pueden registrarse en el Detector de apertura conectado.



La secuencia de memorización de las posiciones de la puerta/ventana debe haber concluido correctamente, véase la página 20.

Número máximo de aparatos registrados

Puede registrar un máximo de cinco aparatos DuoFern.

-  Conecte el aparato DuoFern correspondiente en el modo de registro.
 -  Pulse la tecla de registro del Detector de apertura conectado.
-  60 seg. El modo de registro permanece activo durante 60 segundos.



Señales LED durante el registro

- ◆ Parpadea en color verde durante el registro
- ◆ Se ilumina durante 5 segundos en color verde cuando el registro ha finalizado con éxito
- ◆ Se ilumina en color rojo si se ha alcanzado el número máximo de participantes o se intenta registrar un aparato DuoFern que funciona con pilas



El proceso de registro puede interrumpirse pulsando la tecla de registro o anulación.

1.  Conecte el aparato DuoFern correspondiente en el modo de anulación.

2.  Pulse la tecla de anulación del Detector de apertura conectado.



60 seg.

El modo de anulación permanece activo durante 60 segundos.



Señales LED durante la anulación

- ◆ Parpadea en color rojo durante la anulación
- ◆ Se ilumina durante 5 segundos en color verde cuando la anulación ha finalizado con éxito
- ◆ Se ilumina en color rojo si no ha sido posible efectuar la anulación



El proceso de anulación puede interrumpirse pulsando la tecla de registro o anulación.

Es posible eliminar del Detector de apertura conectado aquellos aparatos DuoFern que ya no estén localizables mediante radio.

1.



Mantenga pulsada la tecla de registro durante cinco segundos hasta que el LED se ilumine en color verde.

Se anulan todos los aparatos DuoFern no localizables mediante radio.



Señales LED durante el proceso de ordenar

- ◆ Parpadea en color verde al pulsar la tecla
- ◆ Parpadea en color rojo durante la acción de ordenar
- ◆ Se ilumina durante 5 segundos en color verde al finalizar el proceso de ordenar, soltar la tecla

En combinación con la Pasarela premium puede utilizar las instrucciones de conmutación del Detector de apertura conectado para activar escenas. Para ello es necesario registrarlo una vez en la Pasarela premium.

1. Pon tu Pasarela premium en modo de inicio de sesión, por ejemplo, a través de la aplicación HOMEPILOT.
2.  Pulse la tecla de registro del Detector de apertura conectado.
3. Tras finalizar con éxito el proceso de registro, el LED se ilumina en color verde durante 5 segundos.

1.



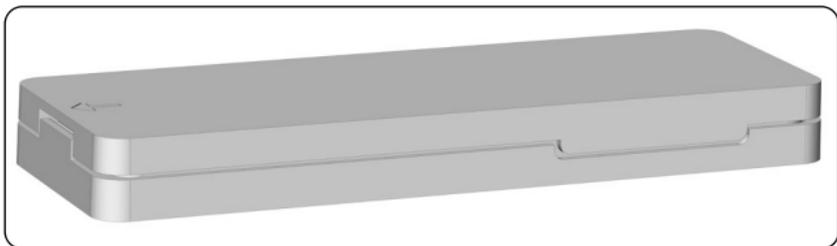
Mantenga pulsada la tecla de anulación durante cinco segundos; durante este tiempo parpadea el LED en color rojo.



Cuando el LED se ilumina en rojo de forma permanente, significa que todos los ajustes se han eliminado y que el Detector de apertura conectado se encuentra de nuevo en el estado de suministro.

13. Cierre de la cubierta de la carcasa

Una vez efectuados todos los ajustes, encaje con cuidado la cubierta en el elemento sensor. Compruebe la posición correcta de la cubierta para que encaje completamente por ambos lados.





Los disolventes químicos pueden dañar el Detector de apertura conectado.

- ◆ Utilice únicamente un paño suave ligeramente humedecido para la limpieza del aparato.



Por la presente, la empresa DELTA DORE RADEMACHER GmbH declara que el Detector de apertura conectado cumple con la Directiva **2014/53/UE (Directiva de equipos radioeléctricos)**.

El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente página web:

www.homepilot-smarthome.com

Condiciones de garantía

La información sobre las condiciones de garantía se entrega con el producto.

Eliminación



La información sobre las condiciones de eliminación se entrega con el producto.

DELTA DORE
RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Alemania)

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas, errores de imprenta y omisión. Imágenes no vinculantes.